

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, le 9 octobre 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation des actes internationaux suivants :

- A. Convention d'association entre la Communauté économique européenne et les Etats africains et Malgache associés à cette Communauté, annexe, protocoles, acte final et ses annexes;
- B. Accord relatif aux produits relevant de la Communauté européenne du charbon et de l'acier;
- C. Accord interne relatif aux mesures à prendre et aux procédures à suivre pour l'application de la convention d'association;
- D. Accord interne relatif au financement et à la gestion des aides de la Communauté;
- E. Protocole relatif aux importations de café vert dans les pays du Benelux,

signés à Yaounde, le 20 juillet 1963", a donné le 28 octobre 1963 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observation.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e oktober 1963 door de Vice-Eerste-Minister en Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de volgende internationale akten :

- A. Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar, bijlage , protocollen, slotakte en haar bijlagen;
- B. Akkoord betreffende de producten die onder de bevoegdheid vallen van de Europese Gemeenschap voor kolen en staal;
- C. Intern akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Associatieovereenkomst;
- D. Intern akkoord betreffende de financiering en het beheer van de steun van de Gemeenschap;
- E. Protocol betreffende de invoer van ongebrande koffie in de Benelux-Landen,

ondertekend op 20 juli 1963, te Yaounde", heeft de 28e oktober 1963 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :

premier président,
eerste voorzitter,

G.HOLOYE,
J.MASQUELIN,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

P.DE VISSCHER,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

J.ROLAND,

G.DE LEUZE,

greffier adjoint,
adjunct-griffier,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.W.LAHAYE, auditeur général adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H.W. LAHAYE, adjunct-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) G. DE LEUZE.

(s) J.SUETENS.